



Coimisiún na Scrúduithe Stáit
State Examinations Commission

Leaving Certificate 2021

Marking Scheme

French

Higher Level

Note to teachers and students on the use of published marking schemes

Marking schemes published by the State Examinations Commission are not intended to be standalone documents. They are an essential resource for examiners who receive training in the correct interpretation and application of the scheme. This training involves, among other things, marking samples of student work and discussing the marks awarded, so as to clarify the correct application of the scheme. The work of examiners is subsequently monitored by Advising Examiners to ensure consistent and accurate application of the marking scheme. This process is overseen by the Chief Examiner, usually assisted by a Chief Advising Examiner. The Chief Examiner is the final authority regarding whether or not the marking scheme has been correctly applied to any piece of candidate work.

Marking schemes are working documents. While a draft marking scheme is prepared in advance of the examination, the scheme is not finalised until examiners have applied it to candidates' work and the feedback from all examiners has been collated and considered in light of the full range of responses of candidates, the overall level of difficulty of the examination and the need to maintain consistency in standards from year to year. This published document contains the finalised scheme, as it was applied to all candidates' work.

In the case of marking schemes that include model solutions or answers, it should be noted that these are not intended to be exhaustive. Variations and alternatives may also be acceptable. Examiners must consider all answers on their merits, and will have consulted with their Advising Examiners when in doubt.

Future Marking Schemes

Assumptions about future marking schemes on the basis of past schemes should be avoided. While the underlying assessment principles remain the same, the details of the marking of a particular type of question may change in the context of the contribution of that question to the overall examination in a given year. The Chief Examiner in any given year has the responsibility to determine how best to ensure the fair and accurate assessment of candidates' work and to ensure consistency in the standard of the assessment from year to year. Accordingly, aspects of the structure, detail and application of the marking scheme for a particular examination are subject to change from one year to the next without notice.

Leaving Certificate Examination, 2021

Marking Scheme French - Higher Level

Explanatory note:

In this Marking Scheme,

a **bullet point** indicates an answer which is worth full marks,

a **dash** indicates an answer which is worth partial marks or 0 marks, and

round brackets indicate extraneous material which is not penalised.

Annotations used in the marking

Not all responses are annotated

Annotation	Meaning
	Correct
	Language / Grammar error(s)
	Unclear
MMS	Modified marking scheme applied
^	Omission
EXC	Excess implies a deduction of 1 or 2 marks (Reading Comprehensions only)
P	Points in email
	Blank page
—	Question has not been answered
-1	Penalty of minus one

SECTION A COMPRÉHENSION ÉCRITE (60 marks)

Answer Reading Comprehension 1 or 2

In both **Reading Comprehensions**, the following general points apply:

Questions with sub-divisions [e.g. (a) and (b)] must be answered on separate lines allocated.

Where separate spaces are provided, and two or more answers are placed on one line, this is regarded as one answer and is marked accordingly.

Any extra sub-division is rewarded only if one of the previous answers to the question is cancelled.

Penalties:

1. Excess material: -1 or -2 marks.
2. All other errors to be penalised minus 1 max. per question/segment. These include:
 - Inappropriate quotation.
 - Manipulation when not required.
 - Language/grammar errors in manipulation.
 - When manipulation is required and not attempted.
 - Answers given in the wrong language, e.g. answers in Irish/English when French required as in Compréhension Écrite; q.6 segments answered in French.

Note: The penalty for excess may apply in conjunction with any of the penalties mentioned in 2 above.

Q.1 (60 marks)

Appropriate direct quotation OR correct manipulation acceptable in Qs. 1(a), 1(b), 2(a), 2(b), 3(a), 3(b) & 4(b).

1. (a)..... 5 Marks

Qu'est-ce qui a empêché Marie-Solène de dire au revoir à ses élèves ? (Section 1)

Appropriate direct quotation OR correct manipulation acceptable.

- (L'allocution d'Emmanuel Macron annonçant) la fermeture des écoles (à cause du Covid-19 dès le lundi suivant) 5 Marks
- Le / La Covid-19 4 Marks
- La pandémie 4 Marks
- L'allocution d'Emmanuel Macron 3 Marks

1. (b)..... 5 Marks

Quelle était la réaction immédiate de Marie-Solène à l'idée de Ronan ? (Section 1)

Appropriate direct quotation OR correct manipulation acceptable.

One of:

- Elle a refusé / Elle refuse (l'idée) 5 Marks
- Un (premier) refus (de Marie-Solène) 5 Marks
- Il rejette un (premier) refus de Marie- Solène 3 Marks
- Il rejette un (premier) refus 2 Marks

2. (a)..... 5 Marks

Identifiez l'avantage de l'émission pour les parents. (Section 2)

Appropriate direct quotation OR correct manipulation acceptable.

One of:

- Une précieuse fenêtre de répit 5 Marks
- Un répit 5 Marks
- Répit 4 Marks

Note:

For full marks

- Full sentence is acceptable
- Any part of that sentence is acceptable, so long as it makes sense
- Any correct manipulation

Otherwise, normal penalties apply.

2. (b)..... 5 Marks

Comment Marie-Solène et Ronan organisent-ils leur logement pour l'émission ? (Section 2)

Appropriate direct quotation OR correct manipulation acceptable.

One of:

- Une chambre (de leur maison) est aménagée pour (accueillir) les caméras 5 Marks
- Une chambre (de leur maison) est aménagée..... 4 Marks
- Il est aménagé pour (accueillir) les caméras..... 4 Marks

- Marie-Solène et Ronan / Ils ont aménagé une chambre pour (accueillir) les caméras
..... 5 Marks
- Marie-Solène et Ronan / Ils ont aménagé une chambre..... 4 Marks

Note:

➤ **Accept Present Tense**

3. (a)..... 5 Marks

Donnez une raison pour laquelle Marie-Solène était stressée au début. (Section 3)

Appropriate direct quotation OR correct manipulation acceptable.

One of:

- (Marie-Solène / Elle / L'institutrice était très stressée surtout quand) elle s'adressait aux parents 5 Marks

- L'institutrice / Elle / Marie-Solène est plus habituée à parler seulement à des jeunes (enfants pendant les cours) 5 Marks
- L'institutrice / Elle / Marie-Solène est plus habituée à parler seulement à des (jeunes) enfants (pendant les cours) 5 Marks
- L'institutrice / Elle / Marie-Solène est plus habituée à parler à des jeunes (enfants pendant les cours) 4 Marks
- L'institutrice / Elle / Marie-Solène est plus habituée à parler à des enfants (pendant les cours)..... 4 Marks

- (Cette fois,) elle doit (aussi) composer avec l'absence des enfants (devant elle).... 5 Marks
- Composer avec l'absence des enfants (devant elle)..... 4 Marks
- L'absence des enfants (devant elle)..... 3 Marks

3. (b)..... 5 Marks

« J'ai dû m'adapter », dit Marie-Solène dans la troisième section. Pourquoi ?

Appropriate direct quotation OR correct manipulation acceptable.

One of :

- (On lui a vite dit qu') elle ne laissait pas assez de temps aux enfants pour répondre 5 Marks
- (On lui a vite dit qu') elle ne laissait pas assez de temps aux enfants 4 Marks
- (On lui a vite dit qu') elle ne laissait pas assez de temps pour répondre 4 Marks
- (On lui a vite dit qu') elle ne laissait pas assez de temps 3 Marks

- (On m'a vite dit que) je ne laissais pas assez de temps aux enfants pour répondre. 4 Marks
- (On m'a vite dit que) je ne laissais pas assez de temps aux enfants 3 Marks
- (On m'a vite dit que) je ne laissais pas assez de temps pour répondre 3 Marks
- (On m'a vite dit que) je ne laissais pas assez de temps 2 Marks

- Pour inciter les enfants à participer 5 Marks
- Inciter les enfants à participer 4 Marks

4. (a)..... 5 Marks

Selon la **quatrième section**, pour la première émission il y avait une audience de

- 60 personnes (Second answer) 5 Marks

Note:

- If candidate clearly identifies / highlights correct answer, without using a tick = 5 Marks.
- If more than one answer offered = 0 Marks.

4. (b)..... 5 Marks

Marie-Solène a reçu de l'aide de la part de qui ? (Section 4)

Appropriate direct quotation OR correct manipulation acceptable.

One of:

- (Marie-Solène / Elle peut / pouvait compter sur le soutien précieux) d'autres professeurs réunis sur Facebook (dans le groupe « Enseigner à distance en maternelle ») 5 Marks
- Du groupe « Enseigner à distance en maternelle » 5 Marks
- (Marie-Solène / Elle peut / pouvait compter sur le soutien précieux) d'autres professeurs 4 Marks
- Ronan / son mari..... 2 Marks

5. (a)..... 5 Marks

*Dans la **cinquième** section trouvez le mot auquel le pronom eux se réfère.*

- Élèves 5 Marks

Note:

- **Minus one mark for each extraneous element**

5. (b)..... 5 Marks

Pourquoi Marie-Solène a-t-elle besoin de vacances ? (Section 5)

Correct manipulation required.

One of:

- (Car / Parce qu') elle est fatiguée (et elle a besoin de faire une pause / d'une pause) 5 Marks
- (Car / Parce qu') elle a besoin de faire une pause / d'une pause..... 5 Marks
- (Car / Parce que) je suis fatiguée (et j'ai besoin de faire une pause / d'une pause) 4 Marks
- (Car / Parce que) j'ai besoin de faire une pause / d'une pause..... 4 Marks

6.....5+5 Marks

Marie-Solène's online classes show that she and her husband, Ronan, are very imaginative. Do you agree? Refer to the text in support of your answer. (Two points, about 50 words in total.)

Candidates may choose to agree or disagree using the following points.

Any two of:

Agree:

- During the weekend before schools closed, Marie-Solène emailed the parents with some simple activities for the children
- Ronan suggested making some videos
- Marie-Solène agreed to do the broadcasts on YouTube
- Ronan saw the potential of the broadcasts as a respite for parents
- They have adapted their home / room
- Ronan organised the setting up and the link with the producer in Limoges
- They involved the parents
- Marie-Solène adapted a new approach having been told that she wasn't allowing the children enough time to answer
- Her delight in the broadcasts came across on the screen
- She succeeded in getting the children actively involved
- The number taking part reached 9,600 in a few weeks
- Her enthusiasm inspired other teachers to get involved and to help.

Etc., etc.

Disagree:

- Marie-Solène initially rejects the idea of making videos
- She didn't realise she wasn't giving the children enough time to answer
- She didn't want to hear about the number of children getting involved
- She found it very tiring and stressful.
- Classes began quite late in the afternoon and were on only four days a week
- She found it difficult to have to deal with parents as well as children.

Etc., etc.

Q.2 (60 marks)

Appropriate direct quotation OR correct manipulation acceptable in Qs. 1(b), 2(a), 2(b), 3(a), & 5(b).

1. (a)..... 5 Marks

Relevez la phrase où Alex explique qui il est venu rencontrer. (Section 1)

- Je voulais voir votre mari 5 Marks

1. (b)..... 5 Marks

Appropriate direct quotation OR correct manipulation acceptable.

Qu'est-ce que la femme offre à Alex ? (Section 1)

- Un verre de limonade / De la limonade 5 Marks
- (Quelque chose) à boire / Une boisson 5 Marks
- Boire quelque chose 4 Marks
- (La) limonade 4 Marks

2. (a)..... 5 Marks

Citez un avantage, selon la femme, d'un fauteuil roulant qui pèse peu. (Section1)

Appropriate direct quotation OR correct manipulation acceptable.

One of:

- (C'est) plus rapide.....5 Marks
- Il est nécessaire pour un grand voyage 5 Marks
- (Avec un bon fauteuil roulant, le plus léger et le plus rapide possible,) on peut aller presque partout.....5 Marks
- (Avec un bon fauteuil roulant, le plus léger et le plus rapide possible) on peut aller vite, (et faire des figures uniques) 5 Marks
- (Avec un bon fauteuil roulant, le plus léger et le plus rapide possible) on peut faire des figures uniques 5 Marks
- (Avec un bon fauteuil roulant, le plus léger et le plus rapide possible) on peut effectuer des tours sur soi-même avec aisance 5 Marks
- (C'est) rapide 4 Marks
- Il est nécessaire pour un voyage..... 4 Marks
- (Avec un bon fauteuil roulant, le plus léger et le plus rapide possible) on peut effectuer des tours sur soi-même..... 4 Marks

- (Avec un bon fauteuil roulant, le plus léger et le plus rapide possible) on peut effectuer des tours avec aisance 4 Marks
- (Avec un bon fauteuil roulant, le plus léger et le plus rapide possible,) on peut aller partout 4 Marks
- (Avec un bon fauteuil roulant, le plus léger et le plus rapide possible) on peut effectuer des tours..... 3 Marks
- Il n’y a rien de mieux 3 Marks
- Pour un grand voyage 3 Marks
- Pour un voyage 2 Marks

Note :

- **If on peut omitted, Minus 2 Marks**

2. (b)..... 5 Marks

Pourquoi Alex voulait-il voyager avec son ami Fabio ? (Section 2)

Appropriate direct quotation OR correct manipulation acceptable.

One of:

- Lui aussi, il est handicapé..... 5 Marks
- Fabio / Il est handicapé aussi 5 Marks
- À deux, ce sera plus facile 5 Marks
- Fabio / Il est handicapé 4 Marks
- Ce sera plus facile..... 4 Marks
- Il a envie de faire un grand voyage / voir le monde 2 Marks

3. (a)..... 5 Marks

Comment Alex, envisage-t-il d’obtenir plus d’argent ? (Section 2)

Appropriate direct quotation OR correct manipulation acceptable.

One of:

- (En vérité, il compte surtout) improviser..... 5 Marks
- (Peut-être) travailler sur place (pour gagner de quoi changer d’endroit)..... 5 Marks
- (Peut-être) travailler 4 Marks

3. (b)..... 5 Marks

*Dans la **troisième section**, la femme du Dr Marnet*

- Trouve admirable l'idée d'Alex de faire un voyage (Third answer)..... 5 Marks

Note:

- If candidate clearly identifies / highlights correct answer, without using a tick = 5 Marks.
- If more than one answer offered = 0 Marks.

4. (a)..... 5 Marks

*Trouvez dans la **troisième section** un verbe au conditionnel.*

One of :

- Seraient 5 Marks
- Pourrais 5 Marks
- Pourrait..... 5 Marks

Note:

- Any extraneous element = 0 Marks.

4. (b)..... 5 Marks

Relevez le mot qui veut dire « produisit un bruit sec et sonore ». (Section 4)

- Claqua..... 5 Marks

Note :

- Minus one mark for each extraneous element

5. (a)..... 5 Marks

Citez une phrase qui montre que le Dr Marnet est surpris de voir Alex. (Section 4)

One of:

- Il marqua un temps d'arrêt en voyant Alex 5 Marks
- Qu'est-ce que tu fais là ? demanda-t-il..... 5 Marks
- Son visage s'assombrit 4 Marks
- De quoi s'agit-il ? 4 Marks

5. (b)..... 5 Marks

Que fait la femme pour montrer sa satisfaction ? (Section 4)

Appropriate direct quotation OR correct manipulation acceptable.

- Elle / La femme (du Dr Marnet) sourit 5 Marks

6.....5 + 5 Marks

The portrayal of two people who are wheelchair users is positive. Do you agree? Refer to the text in support of your answer. (Two points, about 50 words in total.)

Candidates may choose to agree or disagree using the following points.

Any two of:

Agree:

- Dr Marnet's wife is hospitable and invites Alex in to have some lemonade
- Conversation flows easily between them
- She shows a keen interest in his wheelchair
- She offers him advice on choosing a new wheelchair
- She shows Alex what you can do with a good wheelchair
- She greatly encourages him
- Both are independent
- Alex has a taste for adventure and wants to travel
- He has a positive attitude and doesn't mind where he goes first
- He wants to see the world
- He believes it will be easier if Fabio and he travel together
- He wants to look for casual jobs to finance his travels
- He thinks this could be a fantastic project
- She approves of his plan, but points out the need for planning and organisation
- She offers help with getting grants / sponsorship
- Businesses would be prepared to help finance his travels
- She defends Alex when her husband is less than enthusiastic
- She smiles with satisfaction when Alex announces his plan to Dr Marnet
- She is in a wheelchair herself, so understands him better
- Because she is a wheelchair user, Alex feels that she will be more in tune with him
- The fact that two wheelchair users are portrayed in the text is in itself positive.

Etc., etc.

Disagree:

- Alex's wheelchair is old and Dr Marnet's wife is very negative about it
- His plans are vague
- She tells him travelling will require a lot of planning / a year's planning
- He admits his idea was stupid
- She appears cautious about his plans.
- Alex feels he has to travel with another person who has a disability.

Etc., etc.

SECTION B PRODUCTION ÉCRITE (70 marks)

Obligatory

Q. 1 (a) or (b) or (c)			
	Communication	20 marks	
	Language	20 marks	
			(40 marks)

Answer one of Qs. 2, 3, 4, 5, 6

Q. 2			
	Communication	15 marks	
	Language	15 marks	
			(30 marks)

Q. 3			
	Communication	15 marks	
	Language	15 marks	
			(30 marks)

Q. 4			
	Communication	15 marks	
	Language	15 marks	
			(30 marks)

Q. 5			
	Communication	15 marks	
	Language	15 marks	
			(30 marks)

Q. 6			
	Communication	15 marks	
	Language	15 marks	
			(30 marks)

Note: Q. 4 No particular layout required

MARKING GRID

Communication	Q. 1 20 marks	Qs. 2, 3, 4, 5 & 6 15 marks
TOP - Stimulus material well exploited - High level of textual coherence - Clarity in argumentation - Communicative intention fulfilled - Little or no irrelevant material - Few mistakes in register	13 - 20	11 - 15
MIDDLE - More or less competent treatment of stimulus material - Reasonable level of textual coherence - Comprehensible for French monoglot - Communicative intention more or less respected - Some irrelevant material - Not too many mistakes in register	8 - 12	6 - 10
BOTTOM - Mere transcription or very poor treatment of stimulus material - Lack of textual coherence - French monoglot would have difficulty understanding - Communicative intention stultified - A lot of irrelevant material - Mistakes in register	0 - 7	0 - 5
Language	Q. 1 20 marks	Qs. 2, 3, 4, 5 & 6 15 marks
TOP - Idiomatic French - Rich vocabulary - Complex sentences well handled - Few mistakes in verbs, agreement or spelling	13 - 20	11 - 15
MIDDLE - Vocabulary adequate - Verbs generally correct - Rule of agreement generally respected - Not too many mistakes in spelling	8 - 12	6 - 10
BOTTOM - Problems with vocabulary - Most verbs incorrect - Basic rule of agreement not respected - Many mistakes in spelling	0 - 7	0 - 5

Listening Comprehension Test (80 Marks)

General observations:

1. Separate points need NOT be on separate lines.
2. No penalty for excess material which does not invalidate the answer.
3. Accept any formulation which communicates the information sought.
4. If whole test / whole section answered in French: mark according to Marking Scheme, then deduct 25% of marks gained.

Section A (12 Marks)

1.

When does Olivier use his phone?

One of:

- All the time..... 3 Marks
- It is permanently switched on / connected 3 Marks

2.

When Émilie eats with her family, what do they talk about?

- (Talk about) their day(s)..... 3 Marks

3.

*Identify **two** things that Victor says about parents and mobile phones.*

Two of:

- (They should) show (good) example 3 Marks
- Find excuses to use phone (at mealtimes)..... 3 Marks
- Use their phones at mealtimes 3 Marks
- Don't listen to each other 3 Marks
- Criticise adolescents / young people 2 Marks
- Use their phones 1 Mark

Section B (21 Marks)

1.

When he was young, Maître Gims

- Acted in several plays (Fourth answer) 3 Marks

Note:

- If candidate clearly identifies / highlights correct answer, without using a tick = 3 Marks.
- If more than one answer offered = 0 Marks.

2. (a)

What basic necessities does Maître Gims mention?

One of:

- A roof + Bread 3 Marks
- A roof + Water 3 Marks
- Bread + Water 3 Marks

Note:

- Only one correct *basic necessity* offered = 2 Marks

2. (b)

Where did he look for a job before he became famous?

- Post Office / Postal Service / (The) Post 3 Marks

Note:

- Any postal job: award 1 Mark

3.

*Name **two** film roles Maître Gims would like to play.*

Two of:

- Science Fiction (character) 3 Marks
- Head of state / Leader / President 3 Marks
- Politician (who wants power) / Political role 3 Marks

4.

What does Maître Gims say about doing a concert in the Stade de France? (Two details)

Two of:

- (He had) a ball / knot / tightness in his stomach.....3 Marks
- (He felt overwhelming) stress 3 Marks
- Does not want to relive it..... 3 Marks
- Has to be perfect 3 Marks
- You have to fill the stadium / The stadium was full..... 3 Marks
- 72,000 (people saw him)..... 3 Marks
- A lot of people..... 1 Mark

- It wasn't easy / No certainty that it would work 3 Marks

Note:

- **Incorrect number in Bullet 6 = 0 Marks**

Section C (18 Marks)

1.

Why does Lucie decline Paul's invitation? (Two details)

Two of:

- (She's) exhausted / (very) tired..... 3 Marks
- (She's) going / wants to go to bed (early)..... 3 Marks
- (She) finds it hard to sleep / can't sleep (in her new apartment)..... 3 Marks

2. (a)

What complaint does Lucie have about the occupant of the flat above her?

One of:

- Does DIY morning till night / all the time (including Sundays) 3 Marks
- Does DIY.....2 Marks
- Works (morning till night / all the time including Sundays)1 Mark

- (Makes) so much / lots of / too much noise 3 Marks
- (Makes) noise 2 Marks

- (He's) too / very loud 3 Marks
- (He's) loud 2 Marks

2. (b)

What did the occupant of the flat above say to Lucie?

- He had / has a right to do DIY / do work (in his own place) 3 Marks
- He had / has a right to work (in his own place) 2 Marks
- (Each time he said / says) the same thing 2 Marks

Note:

- **If the candidate offers an answer suggesting that the occupant has a right to do some other activity which does not invalidate the answer, award 1 Mark.**
e.g. He had / has a right to do what he wants / make noise etc.

3. (a)

What objection did Paul have about his former neighbours?

- They listened to / played (very) loud music 3 Marks
- They listened to / played music until midnight 3 Marks
- They listened to / played music 1 Mark
- (Too) loud 1 Mark

Note:

- **Incorrect part of the day: Minus 1 Mark**

3. (b)

How did Paul's former neighbours react to his request?

One of:

- Did nothing / Didn't make the slightest effort / Ignored him 3 Marks

Section D (21 Marks)

1.

Give **two** reasons why Océane was nervous starting university.

Two of:

- (Would be living) far / away from home / (moving) out of her home for the first time 3 Marks
- (Would be living) far / away from home / (moving) out of her home 2 Marks
- Sharing a room with a girl / someone she has never met 3 Marks
- Sharing a room (with a girl) 2 Marks

2.

What did Océane do after her father left? (**Two** details)

Two of:

- Went around the / to town with Sophie 3 Marks
- Went around the / to town 2 Marks
- Talked to / Chatted with Sophie 3 Marks
- She and Sophie got to know each other 3 Marks
- She and Sophie enjoyed themselves / got on well with each other 3 Marks
- Sophie became her best friend 3 Marks

3.

Why did Luc go back to college?

One of:

- Did not like his job 3 Marks
- Because of his job 2 Marks
- It would fulfil a dream / To fulfil a dream (of becoming a doctor / doing medicine) 3 Marks
- (He wanted) to become a doctor / do medicine 3 Marks
- He was motivated (to work / study) 1 Mark

4. (a)

What was Luc's intention when he first resumed his studies?

One of:

- Keep to himself / Stay in his local area 3 Marks
- Restrict his contacts with young students 3 Marks
- Restrict his contacts with students 2 Marks
- Restrict his contacts 1 Mark

4. (b)

How did Luc eventually get on with the other students?

One of:

- Marvellously / Very well 3 Marks
- Well 2 Marks
- Made (some very) good friends 3 Marks
- Made friends 2 Marks
- (Found) other people like himself 3 Marks
- Felt less lonely / alone 2 Marks

Section E (8 Marks)

1.

What will the weather be like in the areas mentioned?

One of:

- Dry / Hot / Warm.....2 Marks
- Orange warning / Weather warning.....2 Marks

2. (a)

Who surprised Pierre?

- His (4 and 5 year old) children.....2 Marks
- His child 1 Mark
- Children 1 Mark

Note:

- **Incorrect age(s): Minus 1 Mark**

2. (b)

Why was he surprised?

One of:

- They were alone / on their own..... 2 Marks
- They had left / run away from / escaped from their school..... 2 Marks
- They arrived home 2 Marks

3.

Why did the police dismantle this workshop?

One of:

- Made false IDs..... 2 Marks
- Made false (driving) licences 2 Marks
- False IDs / False (driving) licences..... 1 Mark
- Made IDs / Made (driving) licenses 1 Mark

APPENDIX 1

Modified Marking Scheme

A modified marking scheme is applied to the work submitted by candidates who have been granted one or a combination of the following arrangements:

- a recorded version of written work.
- use of a computer with the spell-check facility enabled.
- use of a scribe.
- waiver in relation to spelling and grammar.

For French Leaving Certificate Higher Level this means that errors in spelling and in certain grammatical elements are not penalised.

Reading Comprehension and Written Production

Spelling: do not underline words that are misspelt, or which have missing or incorrect accents, even when pronunciation is affected. We are regarding incorrect accents as spelling errors which are not to be penalised.

Grammar: the grammatical elements which are not to be penalised can be judged by imagining that you are hearing the answer as a recording. Only mistakes that would be picked up when listening should be penalised.

Example 1:

The candidate writes *Elle a allée*. Incorrect auxiliary “avoir” could be heard, so underline as a mistake and penalise.

Example 2:

The candidate writes *Elle est allé*. Omission of agreement should **not** be underlined and not penalised as it would not have been picked up on a recording.

Example 3:

In Production Écrite, if the candidate writes: *Personellement j’adoré la lecture. Je lit deux livre tout les semaines. La lecture aide moi de dormir*. Do not underline or penalise accent or spelling errors. Do not penalise grammar mistakes that would not be picked up on a recording.

The only mistakes to be underline in this example are *tout*, *moi* and *de* as these grammatical errors would be heard on a recording. Do not underline any of the other mistakes.

Example 4:

In Compréhension Écrite, Question 1, q. 5 (b), if the candidate writes: *Elle es fatigué*, do not underline or penalise grammar errors as these mistakes would not be picked up on a recording. If candidate writes *Elle a fatiguée*, underline and penalise the incorrect verb.

APPENDIX 2

CD SCRIPT

Section A

1. Olivier

J'utilise mon portable tout le temps. Je suis connecté en permanence. Souvent en famille, c'est compliqué. J'étais en voyage en Chine. Là-bas, ils mettent leur portable dans un panier avant de manger.

2. Émilie

Nous n'utilisons jamais nos portables pendant les repas sauf en cas d'urgence. C'est le seul moment de la journée qu'on passe ensemble. En mangeant en famille sans portable on peut se raconter nos journées. C'est très important pour nous.

3. Victor

Téléphoner quand on mange, cela signifie que l'on n'est pas à l'écoute de l'autre. C'est d'abord aux parents de montrer l'exemple. Tout le monde critique beaucoup les ados mais les parents se trouvent de bonnes excuses pour se servir de leurs écrans à table.

Section B

1. D'où vous vient cette voix impressionnante ?

J'ai une grosse voix basse. Depuis tout petit, j'ai toujours aimé l'opéra, et le chanteur Luciano Pavarotti m'a beaucoup impressionné. J'ai joué dans beaucoup de pièces de théâtre quand j'étais jeune. Ça explique sans doute que ma voix porte haut et fort.

2. Comment voyez-vous votre parcours ?

C'est inespéré d'arriver là. Le plan de base, c'était d'avoir un toit, du pain, de l'eau, parce que ma famille était pauvre. Moi, je cherchais du travail à la poste, mais je n'ai pas réussi. Alors, je suis reconnaissant et conscient de ce qui m'arrive.

3. C'est vrai que vous voulez faire du cinéma ?

J'ai de bonnes bases, mais il faut que je prenne quand même des cours de théâtre. Puis je dirais oui à un rôle, mais pas pour jouer un gars de banlieue. Je veux un vrai rôle de Science-Fiction, ou un rôle d'un chef d'État ou d'un homme politique qui désire le pouvoir.

4. Vous avez rempli le Stade de France en septembre 2019 : C'était une expérience très forte pour vous ?

Honnêtement, je ne sais pas. J'ai eu tellement la boule au ventre, le stress était trop puissant. Je crois que je n'ai pas envie de revivre ça. Parce qu'il faut que ce soit parfait, il faut remplir le stade. Il y avait 72,000 personnes à ramener et ce n'était pas gagné...

Section C

- Paul : Salut Lucie.
Lucie : Ah c'est toi Paul !
Paul : Dis, on va sortir en ville ce soir– ça te dit de venir ?
Lucie : Je ne peux pas. Je suis tellement crevée et je vais me coucher de bonne heure.
Paul : Mais pourquoi tu es si fatiguée ?
Lucie : Oh n'en parlons pas ! J'ai du mal à dormir dans mon nouvel appartement.
- Paul : Pourquoi ?
Lucie : Il y a le monsieur en haut qui bricole tout le temps du matin au soir, même le dimanche ! Il fait tellement de bruit !
Paul : Tu ne lui en as pas parlé ?
Lucie : Si, je suis montée deux fois le voir, et à chaque fois il m'a répondu la même chose, il m'a dit qu'il avait le droit de faire des travaux chez lui. Oui, il a le droit, mais pas le dimanche, et pas à 8h du matin.
Paul : Ah je sais, Lucie, moi aussi j'avais le même problème l'année dernière.
- Lucie : Ah bon, comment ça !
Paul : Les voisins écoutaient la musique trop fort et ce jusqu'à minuit quel que soit le jour de la semaine.
Lucie : Qu'est-ce que tu as fait ?
Paul : J'ai demandé poliment pour qu'ils baissent le volume, mais ils n'ont jamais fait le moindre effort, et finalement j'ai dû quitter l'appartement.
Lucie : Pas si facile pour moi – il faut que je gagne à la loterie pour m'acheter une maison.

Section D

1. Océane :

L'année dernière j'ai commencé mes études à la fac. J'étais un peu nerveuse car pour la première fois de ma vie, j'allais vivre loin de chez moi. En plus, j'allais partager la chambre avec une fille que je ne connaissais pas du tout. Mon père m'a accompagnée.

J'étais un peu rassurée en arrivant dans ma chambre et en voyant ma colocataire Sophie, une fille qui avait l'air calme et douce.

Une fois que mon père était parti, Sophie et moi avons décidé de faire un tour en ville. On a passé pas mal de temps à discuter et à faire connaissance. Enfin, on s'est bien amusées ensemble et elle est devenue ma meilleure amie !

2. Luc :

Mon souvenir de rentrée remonte à mes 25 ans. J'avais un boulot qui ne me plaisait pas. J'ai donc repris le chemin de la fac pour accomplir mon rêve : devenir médecin ! J'étais motivé pour travailler mais pas enthousiasmé à l'idée de me retrouver entouré d'étudiants de 18 ans.

D'abord, je pensais rester dans mon coin et limiter mes relations avec ces jeunes. Mais finalement je m'entendais à merveille avec eux et je me suis fait de très bons amis ! De plus il y avait quand même d'autres personnes comme moi ce qui m'a permis de me sentir moins seul.

Section E

1.

Le temps sera sec et chaud dans le sud de la Drôme et de l'Ardèche. Cinq départements sont placés en vigilance orange.

2.

Vendredi après-midi, Pierre Martin a eu la surprise de voir débarquer à son domicile ses enfants de quatre et cinq ans. Ils étaient seuls et ont réussi à s'échapper de leur école maternelle pour rentrer chez eux.

3.

La police a annoncé lundi le démantèlement d'un atelier de fabrication de fausses cartes d'identité et de faux permis de conduire. Ils étaient revendus entre 150 et 250 euro la pièce.

